



La Rizière.



Bulletin d'informations de l'Association d'Amitié Franco-Vietnamienne.
Comité Gard-Cévennes
214 chemin de la Préfecture / 30900 Nîmes.
Tél. : 04 66 62 29 94.

Janvier 2005



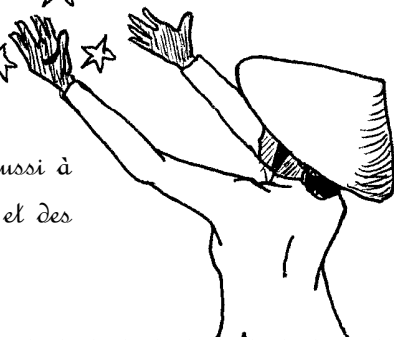
BONNE ANNÉE 2005

Que tous nos vœux de bonheur, de bonne santé et de réussite dans vos projets vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année.

Ces vœux s'adressent à nos adhérents, aux amis qui nous aident dans nos activités, à ceux, qui nous apportent leur soutien financier sans lequel notre action « solidarité » en direction des populations les plus pauvres du Viêt-Nam n'aurait jamais atteint le niveau qui est le sien aujourd'hui.

Quant à nous, nos souhaits sont, que tous nos adhérents continuent à manifester leur intérêt pour notre Association, qu'ils reconduisent leur adhésion pour 2005 et qu'ils s'impliquent encore plus, en fonction de leurs possibilités, dans les diverses activités.

Avec un peu d'avance sur la fête du TÊT, nous souhaitons aussi à tous nos amis vietnamiens, d'ici ou de là-bas, beaucoup de bonheur et des conditions de vie en constante amélioration.



FÊTE DE L'AMITIE 2004

Les quelques gouttes de pluie qui ont arrosé le début de la matinée de ce 10 octobre, ont rapidement fait place à un temps doux et ensoleillé et notre fête annuelle s'est déroulée dans d'excellentes conditions. C'est la récompense de tous les adhérents qui ont travaillé à sa préparation. Ils n'étaient pas moins de 17, toute la journée de samedi, pour mettre en place, l'exposition photo, aligner les tables et les chaises, dérouler les nappes, dresser les couverts pour les 160 invités...

Ils étaient encore plus nombreux, le dimanche, pour assurer la réception, le service à l'apéritif et au repas, le travail dans les cuisines. L'essentiel du repas avait été préparé cette année par le restaurant vietnamien « Le Hong Heng » et la satisfaction était générale.

Les innovations cette année ne s'arrêtent pas là. L'exposition photos a été dressée sous un grand chapiteau dans la cour du mas, et les cimaises de la grande salle étaient occupées par les œuvres de Jean Cabannes et M. Vareilles, artistes peintres.

Autre fait nouveau: une délégation du comité Montpellier Hérault avait été invitée à tenir un stand de renseignements sur le voyage de 18 jours au Vietnam. Si Robert Szabo était déjà venu au Mas de Torras, ses 4 amis étaient impressionnés par l'ampleur de la fête, l'organisation et la chance de notre comité de pouvoir utiliser des installations aussi agréables et spacieuses.

Dès 11 heures, un public nombreux a regardé avec une grande attention le reportage sur « Les femmes oubliées de la piste Ho chi minh, dont nous avons parlé dans la dernière Rizière. L'émotion était au rendez-vous et s'est fortement exprimée dans le débat qui a suivi. La décision d'apporter notre solidarité à ces femmes a été prise.



Beaucoup de discussions sur le Vietnam ont eu lieu, comme toujours, lors du repas, et quelques invités amenés par des adhérents, ont franchi le pas et rejoint l'AAFV avec l'engagement de s'investir dans ses activités.

La vente « solidarité » de produits vietnamiens a connu son succès habituel et même Michèle Germaneau, la responsable de l'activité « peinture sur soie » qui n'exposait ses œuvres que pour communiquer sa passion à de nouveaux adhérents, a succombé aux offres d'achats insistantes.

Un jeune couple de chanteurs talentueux a animé l'après midi, nous régaland d'un répertoire de chansons françaises. Une équipe conséquente d'adhérents est venue le lundi et a tout rangé, remballé, nettoyé en un temps record. Un grand merci à tous ceux qui sont venus à notre fête de l'amitié, et plus particulièrement aux adhérents qui, en amont, pendant et après le 10 octobre, ont fait le succès de cette journée.

NOS ACTIONS DE SOLIDARITÉ POUR 2004

²RAPPEL : *Toutes nos activités de solidarité sont conduites, avec comme seuls partenaires au Vietnam, les directions provinciales de la Croix Rouge.*



Merci à nos adhérents, à nos partenaires, donateurs et sponsors, qui ont permis à notre association de porter à un niveau record nos actions de solidarité.

En voici une brève énumération :

- ✓ **Province de Ninh Thuan : 27122 euros**
 - 28 puits (Conseil Général du Gard).
 - Dotation de bétail (vaches) à 24 familles victimes de « l'agent orange » (AAFV Cévennes).
 - Construction d'une classe maternelle (AAFV Gard Cévennes et CCAS EDF GDF).
- ✓ **Province de Ho Chi Minh: 3000 euros**
 - Aide à l'école du cœur de Binh Tranh : fournitures scolaires, aides diverses
 - Dotation de truies à 10 familles victimes de « l'agent orange » (AAFV Gard Cévennes)
- ✓ **Province de Kontum : 770 euros.**
 - Construction de deux puits (AAFV Gard Cévennes).
- ✓ **Province de Ha Giang (Nord)**
 - Versement de 1500 euros à la Croix Rouge provinciale pour l'aide d'urgence aux victimes des inondations.

ANIMATION DANS LES CENTRES DE VACANCES...

...UN ETE BIEN REMPLI

Répondant à la demande des responsables de huit centres de vacances de la CCAS EDF-GDF, notre association a assuré onze animations sur le thème Vietnam dans ces institutions.

Plus d'un millier de personnes ont visité nos expositions de photos, de produits artisanaux, et ont posé de nombreuses questions sur tous les sujets possibles.

Beaucoup de vacanciers, ainsi que le personnel de ces centres, ont assisté aux projections de diapositives, ont visionné les films vidéo sur les thèmes « Destination VietNam » et sur les conséquences de l'épandage par les USA, de 43 millions de litres « d'agent orange », défoliant à base de dioxine.

De longues et riches discussions ont suivi ces projections et ont certainement assuré le succès des ventes de solidarité.

Ces animations sont très enrichissantes non seulement pour les vacanciers, mais aussi pour les animateurs qui doivent chaque fois répondre à des questions nouvelles.

Nous espérons que de nombreux adhérents s'investiront dans ce type d'activité.

UNE NOUVELLE ACTIVITÉ SE MET EN PLACE

Notre amie Vanh, déjà intégrée dans l'équipe d'initiation à la cuisine Vietnamiennne, va également s'investir dans des cours de langue vietnamienne.

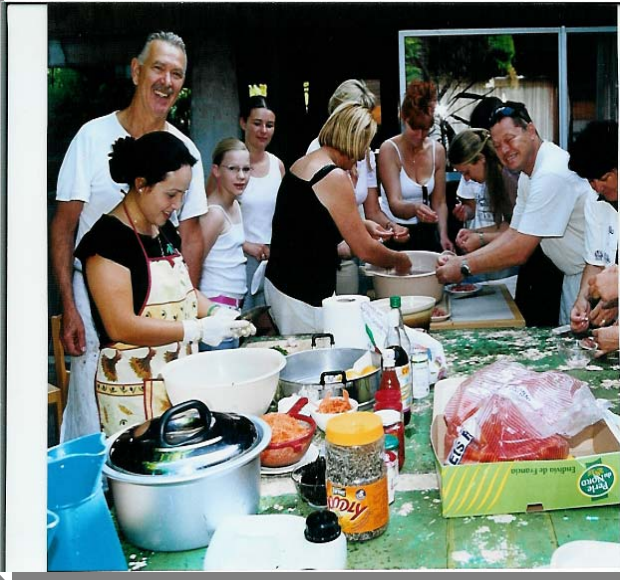
**Se renseigner auprès de Laurence Chapelle: Tel: 04 66 02 16 16
ou 06 11 60 26 59**

Début des cours: Début janvier.

ATELIERS DE CUISINE VIETNAMIENNE

Si la question de la pérennité des cours de cuisine nous a donné quelques soucis tout au long de l'année, l'appel à des volontaires pour assurer les initiations à l'art culinaire Vietnamien, tant sur Nîmes que dans les centres de vacances a porté ses fruits.

Plusieurs visages nouveaux et souriants, ont apporté un nouvel élan et des recettes nouvelles à cette activité.



Le succès rencontré par Nadine et Thérèse, lancées pour la première fois dans cette aventure à Montbrun les Bains, les prestations de nos amis Hanck, Adrien et Hang, alliant le savoir-faire, le dynamisme et un grand sens de la convivialité, nous donnent de grands espoirs pour les saisons à venir.

Certains repas, préparés collectivement, ont rassemblé jusqu'à 250 convives, confirmant l'intérêt porté à la « deuxième cuisine du monde ».

PEINTURE SUR LAQUE

Après l'atelier de peinture sur soie pendant lequel les participants ont fait d'énormes progrès et ont réalisé de véritables œuvres d'art, voilà qu'une nouvelle activité artistique a fait l'objet d'un essai : la peinture sur laque. Cette activité est placée sous la houlette de notre amie Michelle, artiste peintre.

C'est Victor Tardieu qui, au temps de l'Indochine Française, avait été à l'origine de la création de l'école des Beaux-arts de Hanoi. Il avait su sortir cette technique de sa seule destination religieuse, technique qui a depuis connu un essor et un succès extraordinaires.



Pour des raisons de commodité, ces cours ont eu lieu au Mas de Torras, près d' Aimargues. Voilà un art plastique où le talent doit avoir pour alliées la patience et la précision.

DE L'INDOCHINE AU VIETNAM 1854-1954 UN SIÈCLE D'HISTOIRE COMMUNE

Dans le cadre de la commémoration des accords de Genève, qui, en 1954, mettaient fin à la guerre d'Indochine, notre association a organisé une conférence à la salle Pablo Neruda à Nîmes. Elle était animée par Alain Ruscio, docteur en histoire et spécialiste du Vietnam contemporain.

Alain Ruscio s'est attaché, soit au cours d'un exposé très complet, soit dans ses réponses aux questions posées pendant le débat qui a suivi, à nous donner sur toute la période de la colonisation et du conflit, des informations que les médias avaient en général occulté.

C'est en premier lieu le mépris, des dirigeants français, des colons et des militaires pour les populations indigènes, mépris de leurs cultures, de leur volonté d'indépendance. Cette attitude ne pouvait que renforcer la sourde hostilité générale envers les occupants. C'est sous le prétexte d'apporter « la civilisation » à ces peuples que l'on justifiait les



conquêtes coloniales. Alain Ruscio cita Jules Ferry : « les races supérieures ont un devoirs envers les races inférieures... »

Que de crimes sont encore commis aujourd'hui par les nations les plus puissantes au nom de cette vision des chose aussi stupide que prétentieuse.

Dans le débat, des intervenants soulignaient que la colonisation n'avait pas été totalement négative pour l'Indochine. Un ami vietnamien de l'association, se félicitait même de l'immense progrès qu'avait été le remplacement de l'écriture chinoise par l'alphabet roman. Il n'en demeure pas moins que toutes les infrastructures construites par la France, ont été payées par le travail des indochinois, et servaient avant tout aux besoins des métropolitains.

La discussion a aussi permis de rappeler que les évènements de la seconde guerre mondiale, la défaite des Japonais, avaient conduit à une véritable vacance du pouvoir en Indochine. C'est ce qui avait motivé la déclaration d'indépendance de Ho Chi Minh le 25 septembre 1947. La majorité des français était alors contre la guerre de reconquête voulue par De Gaulle, contre l'avis de Leclerc qui aurait préféré négocier. Ce furent hélas les bellicistes qui l'emportèrent.

Des accords auraient certainement pu être conclu, dès le début, avec Ho Chi Minh, très influencé par la culture française et partisan d'un communisme très différent de celui pratiqué ailleurs.

Aujourd'hui, le peuple vietnamien, qui parle beaucoup plus l'anglais que le français (65% de la population a moins de 25 ans et n'a connu d'autre occupant que les américains) reste profondément francophile, et les « phap » comme ils nous désignent sont toujours chaleureusement accueillis.

Merci encore à Alain Ruscio pour sa prestation qui nous a fait progresser dans la connaissance de l'histoire du Vietnam.

IMAGES INSOLITES DU VIETNAM

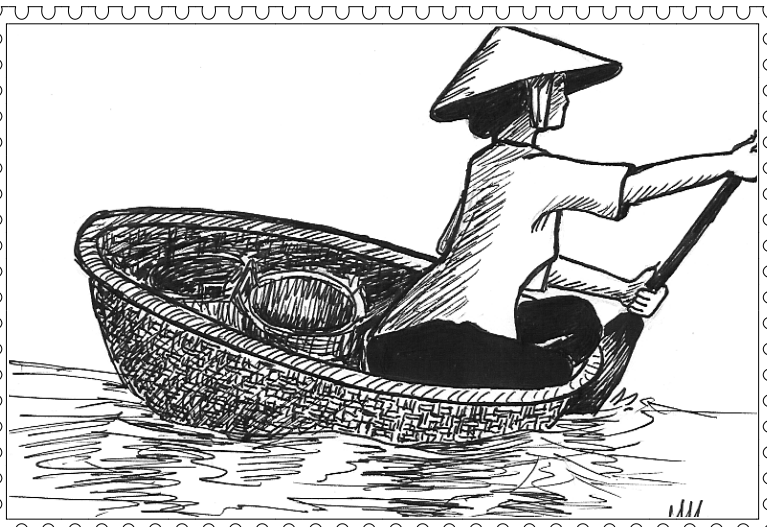
Si des barques en tôle soudée ont remplacé, sur la baie d'Along terrestre, les anciennes embarcations en bois, il reste encore ça et là, dans les ports de Nha Trang, Phan Rang, ou plus au Nord dans la fameuse baie, des barques tout à fait traditionnelles.

Elles sont en bambous refendus, tressés, et l'étanchéité est assurée par du goudron, posé à chaud et à la main. Une solide bordure de bois rond termine et rigidifie toute la structure.

Ces embarcations ont, soit la forme d'une barque, soit celle d'un gros panier rond d'un mètre cinquante de diamètre.

C'est avec ces dernières que les femmes de pêcheurs vont de la plage jusqu'aux

bateaux, qui sont forcés de jeter l'ancre en eau plus profonde. Elles ramènent le poisson pris pour le vendre immédiatement au marché. Celui-ci se tient sur le sable, toujours improvisé, et grouille d'acheteurs, d'enfants bruyants, et quelquefois de touristes étrangers toujours avides de photos insolites.



POUR AMÉLIORER NOTRE BULLETIN « LA RIZIÈRE »

La rédaction de notre journal interne ne doit pas être le fait de une ou deux personnes. La participation d'un vrai collectif qui décide du contenu, rédige les articles, est la condition incontournable pour que ce bulletin reflète fidèlement le sentiment général des adhérents.

Au-delà de ce but, il faut aussi que puissent s'exprimer des idées personnelles ne faisant pas forcément l'unanimité. Il est donc souhaitable qu'en parallèle au travail de la commission de « La Rizière », de nombreux adhérents nous adressent des articles de leur cru, sur des sujets qu'ils trouvent insuffisamment traités ou même pas du tout abordés.

Un travail collectif est la garantie qu'en l'absence pour des raisons diverses de tel ou tel membre de la commission, le journal sortira sans problème aux dates prévues.

A noter que ces dates doivent être revues car il est difficile de travailler collectivement en été pour assurer le numéro de septembre.

Dès maintenant, les intéressés doivent prendre contact avec :

Yves YAGUE

N° 25 Le Bosquet 13150 Tarascon Tel: 04 90 43 53 84

UN NOUVEAU POINT DE RENCONTRE A NÎMES

Nos amis de la CMCAS EDF-GDF, viennent une fois de plus manifester leur sympathie et leur solidarité pour l'action que mène notre association au Vietnam.

Ils nous permettent d'utiliser en cas de besoin, une partie des locaux qui abrite leurs activités.

Nous sommes quelquefois obligés d'organiser à l'improviste des réunions urgentes de travail. Les locaux de « Bienvenue à bord » n'étant pas toujours disponibles, cette nouvelle disposition va grandement faciliter notre travail.

Comment y accéder ?

On peut repérer facilement le petit bâtiment, type villa, sur un terrain clôturé par un mur rehaussé par une grille en fer et un portillon. Il y a un énorme micocoulier au fond du jardin à droite.

